Ն՝ 8692 1914 ՄԱՐՏ 15—28

ՃՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ

15 ՄԱՐԹ 330

30 ԱՐՇԱՂ ՍԷՆԹ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱՑՈՂ ՎԷ ՄԻՍԻՏԻՐԻ
ՅԱՎԱՆ ՎԷՐԱԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւսսպիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Թարիխի թէսսպիսի 1877

ԴԱՊԸ ԱԼԻ ԴԱՐՇԵՍԸ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك (۱۲۹۳)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հագգընցա սահիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընըր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազընն իմզասընը վէ իթարէխանէնին մէօնիրը մախզասընը տամիլ օյմալը ցըր։ Տէրճ օլընցուսընը տամիլ էվրագ իտտէ օլընմայան էվրագ իտտէ օլընմազ։ Իլանաթ օրայիթի միւրէջիլէ իյի ճէտրոյլեցնուր։

ԱՒՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ԻՍԹԱՆԱԶ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ ՎԷ ՄԸՍԸՐ ՃԷՄԻՑԷԹԸ ԱՍՑՐԻԹՇԷՍԻՆԻՆ ԹԷՇԷԳԻԻՍԱԹԸ.— ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ԻԼԷ ՄԻՒՆԱՍԷՊԱԹԸՄԸՐԴԶ ՎԷ ԷՎՐՈՊԱ ՍԷՑԱՍԻՑԱԹԸ

—o—

Ճամիա պէյին Բարիզէ իրթա էլէմիի իթիգրազ միւգաքէրթԷնը քամիլէն ՆԷԹԻՃ պուլմասը իլին պիր ազ ամա ինթիզար իսիւմսի լազզմ ըր, զիրա մէսելէ օյուսուգճա էհէմմիյէթի վէ պիր Թազմ հիսապաթ վէ մուամէլէթա Քէպիւգի օլըզընամա, միւզաքէրէսի ամ ուզուն սիւրթու։ Գիրազէ կէօրիլէն սարսըզլըգ մէհիքէթին վէ պազը իհթիմամը մուհիմմէնին միւՀամ օլազը պիր Թազմ Քէսամիպրը իսլահիյէթ պիր ան եվվել իրա ինմէք արզուսընամա իլերի կէնիյօր, պունըն իլին ամ Ճավիա պէյին Բարիզէ վազիֆէսինի իքմալ ամերէք Տէրսաաէթէ կէլմէսի իյնապ խրայ։

Անաօլու իսլահաթ մէսելէսինին զուվվէաէն ֆիրիլ չըզմասընցա սա իսթիգրազ մէսելէսինէ ալէազաբզ օլազը մանիմ ամր, ֆազաթ պիր գալ կիւնաէն գիրա Տէրսաաէթաէ սէֆիրլեր պիրլէյդ Թլին իսիլէճէք իքի միֆէթթիլը ամմունին նասապ հազզընամա միւգաքէրի խիյօրլար։ Շեմսի մնրա միւֆէթթիլերին Գէլճիդազը մը Հալանաալը մը օյազազլարընը միւգաքէրէ իսիյօրլար վէ կէօրիլուբ քի՝ պաւրասա քէնարլէրինճէ կիզէպիլէճէք նազթալար վար ամր. մսելա Գէլճիդազը օյմասընը Բուսիա իւթիպի իթահիյ հալաէ, Հալանաալը օյմասընը Ինկիլթէրրա իւթիդամ խրայ, պիզէ իսէ նէ պիրինին նէ օ պիրինին եկեմմիյէի վար ամր, պիզիմ իչին վազիֆէ ասմընը էհէմմիյէթի վար ամր։ Մեսելա Վան վալիսի Թահսին պէյէ, պաւ կիւն իսլահաթ մէսելէսինաէ մուհիմ պիր վազիֆէ Թէվսի օլանճաղը Քէբլիի իսիրէ, զիմամ իթիրազ իթմէզ, զիրա մամանիլէրին սահրէի իզթիրարը սաբրէ մէզգուր էհէմմիյէթի վար ամր։ Մեսելա Վան վալիսի Թահսին պէյէ, պաւ կիւն իսլահաթ մէսելէսինաէ մուհիմ պիր վազիֆէ Թէվսի օլանճաղը Քէբլիի իսիրէ, զրոաթ նէզարէթինին աբէօհաէ էլեմմէյ օյուսուզը վազիֆէ հիւմէսսինաէն ամր։

Հալպուլի պաւ մնայինին սէմմէքաար օյմասը իչին հէր հալաէ Անաօլուսա սասիյին աէվամը իլէ, պիր Թաքֆան ինչասաը նազիֆանին մէյանա գէլմէսի իյնապ իսէր։ Ասայիլի հիւքիւմէթ մուհաֆազա իսլէճէք, եօլլարը չըմենաքֆերլերի էճնէպիլեր եարմաղա պազլայանազլար։ Զաթէն Գազասա խաթթը պիր Թարֆաան իլերլեյօր, հալպուլի սաբլ ինթիյաճ Սամսոն, Սվազ, եախսա Թրապիզոն, Էրզրում, Վան վէ պունըն չիւպելերի օյուն խաթթլարա աբր, պաւ սա վազըթա միւհիմ պիր մէսելէ ամր։ Հալպուլի պիզ պաւ կիւն մէմալիրը էճնէպիյէճէ պաւլանանլարա քէնարի մէմէքէթլերինէ ավաէթ իչին Քէշվիգաթա պաւլանսագ, եմին օյմայզ քի, զիզէ օյանճագ մուգապէլէ Անաօլուսա կէզինմէք իչին վասրթա պաւլանմամասը օյանճագ ամր։ Զօգլարը պաւ կիւն քէնարի վաթանը ասլիլերինէ ավաէթ հազզը ամրլար, հալպուլի սամիչ մէսելէսինաէն զիյասէ տուչունարէն տրկէր պիր մէսելէ աէ ելլերի գօլլարը պազը օթրմամարը մէսելէսի ամր, չաւ հալաէ պաւ մէմէքէթին իգթիսատ վէ Քիճարէթ նազթարի նազարլյա վուգաւ պաւլան զալրէթլեր եզիէր ճիկէր չանը Քէշեքքիւր ամր։

Գիր մէմէքէթի սեւիւ, պիր եվի, պիր մազազալը իսլահ իթմէք իչին եաղնըզ Քէքլիֆլեր լարինալար քահֆի օյմազ, չալըշմագ վէ ճիտաթ սուրէթաէ չալըշմագ էգթիզա իտեր։ Ջալըշմագ պաարդու իլէ օյմազ Ֆիրիւրքիւ օյուր, Անաքօլուսա բէհպէրսիզ,քիմսեսիզ պաւլանան էհալիյէ սէւլէթ իթմէքլի օյուր, պինալէն ալէհ Մըսրը ճէմիյէթը Խալրիյէսինին պաւ խաւսուսաքի հիմմէթի չալանը Թաքարիր ամր վէ հեր ֆէրա աէ քէնարի եահաէրինէ Քեբէթթիպ իսէն վազիֆէյի իսիա իթմէլի, մաւավենէթաէ պաւլանմալը ամր։ Ասալ իսլահաթըն չարթ վէ վասրթալարը պունլար ամր, եօզաա արզու իլէ պիր չեյ օյմազ։

Տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Գաւլգար հիւքիւմէթի արասընա իսթիլաֆա սէպկպ օլան մէսելէլեր եավաշ եավաշ մէյանանան զալզմազլա պէրապէր, պիր իթիլաֆը Թապիի հուսուլէ կէլիյօր։

Թէլէկրաֆ վէ Բօսթանազրը Ռօսան էֆ. քէնարի Նէգրէթինաէ միհիմ իսլահաթ իսիրա իթթիքաէն սանրա, չիմամ աէ Գաւլգարիսթան իլէ օյան բասթա մուգավէլէնամէսի ազաընա միհիմ իսթիֆաէլեր էլաէ իթմէյէ չալըշյօր։ Գունլարը հիվարիյէթ հասէպիլէ հեր իքի աէվլէթին աէ մենաֆիինի Քէէմին իսէհեքլեր ամր։ Թիճարէթ մուգավէլէնամսի աէ Թաարիւ վէ իսլահ օլընազգաա ֆահաէ իլերի կելէճէք վէ Թիճարէթ նօգթաի նազարընամա Խարինէ վէ սահր հիվար մահելեր իչին զարար իլերի կելմէյէճէք ամր։ Բսթա վէ Թելէկրաֆ մուգավէլէնամէսինին ազաը պունա պիր մուգասաէմէ օյմուշ ամր։

Շու սըրասա Եվրօպա բօլիթիգասը սա մաթլուպ օյանը զասար սաքին ամելիյ տրը։ Բուսիա քէնարի Քէսարիքաթընա պիր կէնա խուսուսի մազսա օյմասընը ամր Քեէմինաթ վերմէքլե պէրապէր, պաւ Քեսարիքաթը Թեէխիր իթմէյօր, Թեէխիր իթմէքլե պէրապէր պաւ Քեսարիքաթը կէրլի Թաբիյօր։ Եվրօպա կազէթալարը պիր Թազմ կէչմիշ յեիլիր եազարազ Ալմանիա, Բուսիա, Ֆրանսա իթթիֆազընա Թեշեպպիւսլերին իսիրիպ պունըն պաշա չըզմասընը կիպի ամվալտէն վէ սահրէտէն աէ պահա իսիյօրլար իսէ աէ, պունլար պաւ կիւնքի զարբեյզդ հալե գարը չարե տելիլ տրլեր։ Ալէմանիա իմբէրաթօրը մուԹԹիֆի օյան իթալիա զարընը զիրեԹլե եյզեթաէ բօլիթիգա մէսելէլերի հազզընամա միւհիմ միւլազաթ վուգուս պաւմը ամր։ Գունլարընը Եվրօբանընն ամվալտէսէ պէօյիւգ պիր Թէսէսիրի օյանազընա չիւպհէ եազ ամր, հալպաւ քի հեր կէօնա Թեսարիքաթի վուգաւ պաւլազա պէրապէր, պաւ խուսուսաա պիր չեյ պէյան իսիմնգ իսթենիլմէյօր։ Բուսիա սա պաւ կիւն պիր Եվրօբա մուհարէպէսինին նէ պէօյիւգ մուխթարլարա սեպէպ օյարընընը անլալոր, հալպաւ քի Ալէմանիանընը Քեհարքեարանէ վազիյէթինէ նիհայէթ վերմէգ լիզազմընը սա Թազտիր իսիյօր, անճագ Եվրօբասա եօյէ քիչիւգ մէսելէլեր վար ամր քի՝ պիր կիւն պէօյիւգ պիր եանկեն հաւասլէ կէՖիրէպիլիրլեր։

Իրլանդա մէսելէսինաէն ամալը պաւ կիւնլերաէ կէլէն Թելէկրաֆլար վէ կազէթալար, մէսելէսինին Քէսքինինէ մուվաֆֆագ օլընհազընը պիզէ անլաթարբլյօր։ Կլասքօ վէ միկէր լիմանլարընա 10.000 գասար ասքեր սեվգ իթմէգ իչին Քրէնլէր հազբրլանբյոր, ասքերլեր պաւ լիմանան վաբօրլարը Իրլանդալա կէօնաէրիլմէճէք ամր։ Ֆազաթ պազը ահվալէն Ինկիլթերրասա սահ վասի Քէսարիքաթը ասքերիլ աէ պալընբլարազ անլալիմազասա ազը։ Լօնդրա սաբսինլարը Քրէնլէր վէ էշեսալար ելէ ասլը ամր վէ իչլերինաէ Քօքբլար սա վար ամր։ Պաւ հարքէթ եալընբզ Իրլանդա մէսելէսի իչին տելել իսէ աէ, Ինկիլզ կազէթալարընը ասքերի հավասիլերինին սանսիրէ Քապի Թուքլազընը անլալիլյոր։ Ինքիմալ քի, Ինկիլթերրասա ասքերի Քէսարիքաթընա պաւ վէսիլ իլէ պիր կէրմիլթէ վերիյօր։ Նասլ քի Ավաբիա սա պաւ կիւնլերաէ մանօվրալար պէհանսի իլէ պէօյիւգ Քեսարիքաթասա պաւլանլյոր։

Հեր հալաէ Եվրօբա սեվգիթլերի պէնինաէ զուհուր իսէճէք պիր մահաբէպ վէ իսթիլաֆը նէ կիպի նեթիճելեր իլերի կէՖիրէճէկլերինի քէչՖ իթմէք միչքիլ օյասազընամա, պունասա սազընընասը իչին զալրեթ օյընմասա իսէ աէ, պաւ Թելէկրաֆլարընը Եվրօբանընն իսիյօր։ Ալէմանիա իմբէրաթօրը մուԹԹիֆի օյան իթալիա զարընը զիրեԹլե եյզեթաէ բօլիթիգա մէսելէլերի հազզընամա միւհիմ միւլազաթ վուգուս պաւմը ամր։ Գունլարընը Եվրօբանընն ահվալինաէ պէօյիւգ պիր Թէսէսիրի օյանազընա չիւպհէ եազ ամր, հալպաւ քի հեր կէօնա Թեսարիքաթի վուգաւ պաւլազա պէրապէր, պաւ խուսուսաա պիր չեյ պէյան իսիմնգ իսթենիլմէյօր։ Բուսիա սա պաւ կիւն պիր Եվրօբա մուհարէպէսինին նէ պէօյիւգ մուխթարլարա սեպէպ օյարընընը անլալոր, հալպաւ քի Ալէմանիանընը Քեհարքեարանէ վազիյէթինէ նիհայէթ վերմէգ լիզազմընը սա Թազտիր իսիյօ

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Թրիէսթէ, 27 Մարտ.— Իմբէրթօր Կիւլեամը համիլ պուլունան «Հօհէնցօլէրն» եաթը իւլէ իմբէրթօրն մայէքինտէր տէկեր Ալէման սէֆայինի սապահ սաթ օնը զբրգ տագիգա կէչէ գուրպա վասըլ օլարագ Միրամար գասրը գարշրընտա սէմիրլէմիշ տիր։ «Հօհէնցօլէրն» եաթը սէմիրլէմիշտէն եվվէլ Ավսթրիա—Մաճարիսթան ֆիլօսը իւլէ Սէլէման սէֆինի տրասընտա Թօրլար էնտաթը սուրէթիւլէ լյֆտի բիսիմէի սէլամ իսիմիշ տիր։

— «Հօհէնցօլէրն» եաթընըն Միրամար վհսուլինի միւթեազրպ վէլիհատ արչիւիւ ֆրանսուա Ֆէրտինանտ Սէլէման ամիրալ իւնիֆորմասընը լապիս օլաուղը հալաէ «Հօհէնցօլէրն» եաթընա կիտէրէք դալէ սամիմ պիր թարդտա իմբէրթօր կիւեամ թարգիցնան գապուլ իսիմիշ տիր։ Պունը միւթեազրպ իմբէրթօր իւլէ վէլիհատ գարայա չէզմըշլար տըր։ Իմբէրթօր կիւեամ գարայա չէզմըշը էմնատէ վէլիհանը զեվվէսիյլէ չոմուզլարընը սէլամամը տըր։ Իմբէրթօր իւլէ վէլիհատ պիլամէրէ Ավսթրիա—Մաճարիսթանը «Վիրիպիս—Օնրիթիս» սէֆինէսինի տէ զիլարէթ եէլէմիշլէր տիր։ գատէզգահէր սաթ պիրտէ Միրամար գասրընտա իմբէրթօր կիւեամին չէրէֆինէ պիր եօլէ զիլոֆէթի վէրիմիշ տիր։

Սօֆիա, 26.—Գուլկար ժամանընտան։—Եունան հիւքիւմէթինին Մակեդոնիայը Գուլկար մահգուսիրի հագընտա իլան էյլեմիկի ֆիվը ումումինին ճիտտի պիր մահիյէթտէ օլմասընը Սէլանիկէ կէլէն խապէրլէրէն միւսթեպան օլմագտա տըր։ Եունանիսթան՝ մահպուսիրինին միւտաֆը մէվզուֆիյէթլէրինի թէմտա իչիւն կէօյա պունտան իւլի իչ սէնէ եվվէլ իտարէ Օսմանլի հէնկամընտա իւյա էյլեարքէրի ճինայէթլէրէն օլայը պունտարան եքսէրիսի սէլէհինէ թասգիպտա թէվսսիլ իսիմիշ տիր։ Եունան մէհմուրլարը, ֆիվը ումումիսէն իսիֆտաէ իտանէլէր միանընա տախիլ օլուպ տա պուգապլի իանատաթ իւլէ իտամէի մահպուսիյէթլէրի միւմքին օլմայան Գուլկարլարընա տա էլէրինտէ մէվճուտ պուլունան պուլճիւմլէ նատգու էյլեմիշլէր նատգու վէ եչեռընը զասպ էյլեյօրլար։ Սէլանիկէ եէտիգուլ հապսխանէսի միւտիրի, ավօդաթ Պոյօթա վէ Բանթալէիմոն իւլէ պիրլիգտէ հագիգի պիր ֆէտվայէ նէճաթ հէյէթի թէչքիլ իսիմիշ տիր։ Աֆվը ումումէն իսիֆտաէ իտէն Գուլկար մահպուսարընն ճիւմլէսի պու իւչ տասմըն տաղը մէթալիպկնէ ինգլտտա վէ էլէրինտէքի պիլճիմէ էյնայը պունտարա թէսիմէ մէճպուր թուրթուլյօրլար։ Բուս զոնսօլօզը, պու գապլի բէգիլանէ մուսամէլաթա պիր նիհայէթ վերթիրմէք իչիւն Եունան վալիսի Բէօլիս նէգատտա գաթի թէչպիւլէրտէ զուլքմէզ տըր։ վալի՝ Պոյթանընն թէվգիֆընը էմր իսիմիշտէ տէ, Պոյթա թահգիգատա մէճմուր իսիլէն միւսթանթիգին տասթը օլաղը ճիհէթէ, թէվգիֆընն ֆերտասը կիւնի սերպէսթ պրագզիմը տըր։

Պուքրէշ, 27.— Թանուբ նէհրի իւզէրինտէ պիր քէօրբիւ ինյասը իչիւն Բուսմն գամիսնոյլա միւգաբէրէյէ կիրիյմէք իւզրէ, պիր Գուլկար գամիսընը հաֆթանընն ստնընտա պուրայա կէլէճէք տիր։ Իւք իհթիմա բազար էրթէսի կիւնի Նիւ վուգու պուլաճադ տըր։ Բուսմանիա պու քէօրբիւնին Գարապիտան տահա աշաղրտա եաբըլմասընա բագի օլմասճագ, չիւնքի պու՝ Վանա իչիւն ֆահտէյի օլտուղը հալաէ, պիլաքիս Բէօսթէնճէնին մէնաֆիինէ դայրը միւսահատտա օլընմագտա տըր։

Վէնէտիկ, 27.— Գու ատֆա իմբէրթօր Կիւեամ իւլէ Իթալիա գրալընին միւնասէպաթընա խուսուսի պիր սամիմիյէթ մուշահէտ օրնմըշ տըր։ Բէգտ խալգ տախի իմբէրթօրը հէրտրէթլէ ուգրշմըշ տըր։

Աթինա, 27.— Եունան գրալ վէ գրալցասը խուսուսի պիր գարարտա Գալանտաքիյէ կիթմիշլէր տիր։ Օրատան տա «Ավէրօֆ» զրհիրընընա բաքիպէն Գօրֆուլա կիռէճէքլէր տիր։

Գէրլին, 27.— Պէօյիւք տէվլէթլէր՝ Բումանիանընն թէվսսուբըյա Եունանընն Աաալար մէնէլէսինտէ տօղրուտան տօղրույա վէ տէվլէթլէրին գարարտրը էսասընտա Թուրքիա իլէ միւզաքէրտա կիրիշմէյի գապուլ իթթիկինտէ էյի պիր նազարա պագմագտա տըրլար։ Տէվլէթլէր Զօղրաֆօպա միրայ Թօմսընն տրասընտաքի միւզաքէրտէն խիթամընտա գասար Եունան սաքէրլէրինին Շիմալի էքիրտ գալմալարը իչիւն միւսատտէքատ տավանմագա հազըր տըրլար։

Վիննա, 27.— Տրատտան պիտիրիլիկինտէ կէօրէ, բրենս տը Վիտ Թուրխան վէ Էսատ բայալարը սէրայա ճէլալէ միւրթէրէք պիր իթիլֆիա չալըշմանընն լիւգումընտան, իւք Արնավուտլարգ գապինէսինտէ նօգթալը նազար էնթիլֆէքընն մէմլէքէթ իչիւն մուհիպք ֆէլաքէթ օլաճաղընտան պահս իթթիմ տիր։

Բէթերսպուրգ, 27.— 200 գասար գասքնալարընն չալըշմագտա օլաուղը պիր կազ ֆապրիգասընտա վուգու պուլան միւահիր պիր գազ նէթիճէսինտէ, սաղի պիւթիւն ամէլէ խասթա տիւշմէ, պունլարտան 10ը վէֆաթ իթթիմ վէ միւթէպազընը տա թէհլիքէլի պիր սուրէթտէ խասթախանէյէ նազլ իսիմիշլէր տիր։ Գու խապէր չէհրատ պէօյիւք պիր հէյեճանը մուհիպ օլմուշ տըր։ Գազ՝ ինչասթաքի նօգսանլըղա համլ իսիմիշտէ տիր։ Կրէվ վուգունինէն գօրգուլմագտա իսի իսէ տէ, սիւքիւնէթ իտատ իսիլէպիլմիշ տիր։

Բարիզ, 27.— Բէսմն թէեիրա իսիլիկինտէ կէօրէ, Ավսթրիայա գարշը մուխասիմքերտէ մագսէտլերիւ Բուսիա իւլէ Ֆրանսա արասընտա հիշ պիր միւքեռլեմէ վուգու պուլամըշ տըր։

ՇԱՐԳ ՄԷՍԱՅԻԼԻ

—օ՝ա՝օ—

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼԸՆ ՎԷ ԷՐԻՐ

Էբիր միւթեպէրընը Էրկէրիտէ Թօրլանըգ մուգատաէս Թագուրլարտա Խիմարատա Թօրլանմըշ տըր։ Պազը միֆրեզէլէր սօն կիւնլէրտէ Արնավուտլար իւլէ չէրբէյլյօրլար։ Հօլանտալը պիր գապիրին գամանատասընտա պիր Արնավուտ ժանտարմա միֆրեզէսի Բէրմէտ ճիվարընտա տսիւրէ Թէտրրուզ իթթիմ վէ Արնավուտլար՝ իւք տէթեշ ատասընտա գալըպ կէրի չէքիմիշլէր տիր։ Ասիլէրին մըգ.ատը բէկ զիյատ ատթմըշ տըր։ Հէր հաֆթա 1000 գասար կէօնիւլի պիրլեշմէքտէ տիր։

Գարբրզգրզ վուգուբնա մէյտան վէքիմէք իչիւն Եունան հիւքիւմէթի՝ էբիր լեհիմատէ նիմայիշ իհթիսասընը գաթիէն բէտտա իթթիմ տիր։ Էբիր մուհիթարիկէթ ճէրէյլանընա եարարտա իչիւն ալենէն իանէ էմիրի տէ մէն իթթիմ տիր։

Տրատտան պիտիրիլիկինտէ կէօրէ, բրենս տ. Վիտին բիրսէթինտէ թօրլանան մէճլիսը վիւքէլյա Էսատ բայա օրատունընն տայիր պիր գանուն լայհասը թագտիմ իթթիմ վէ մուհիմ թէեպիրլեր իթթիխաղընը վէ իյնապ իտէն բարանընն թախսիսինի թալեպ իթթիմ տիր։

ԲԱՐԻԶ ՀԻՆԱՅԷԹԻ

—օ՝ա՝օ—

ՄՍՄ. ԳԱՑԵՕՆԸՆ ԵԷՆԻ ԻՍԹԻՃԱՊԸ

Մատամ Գայես իւք իսթիճապը իչիւն տայիւէ տարիեսինտէ կէթիրիլմիկի սրատատ ֆօթօկրաֆճրարատան, սինէմաճրարատան գուրթուլմագ իչիւն եիւզիւնի մանչօնը իւէ գարամըշ իքէն, պու ատֆա պունլարընն էսնիտէն սէրպէսթէ կէչմիշ տիր։ Մատամ՝ միւսթանթիգ պու ատֆա չու եօլատա իֆտատ վէրմիշ տիր։ «Օ կիւն եվվէլա Թէչրիֆաթ միւտիրի մուավինի Մ. Բիէր տը Ֆօկիէր իւէ Թէլիֆօնյա կէօրիւշիմ, մուամիլէյէ զէվմիվէ պէրտաէր սատթ գաչատ Իթալիա ալֆաբէթի զիյոֆէթինէ կէլէճէկիմի սօրատա. 8ի չէրեէք կէչէ ճէվապընը վերտիմ, սանրա օ կիւնլէր վերէճէկիմիզ պիր զիյոֆէթ իչիւն մուավինէթինի բէճ իթթիմ. սաչընը եարան պէրպէր գասընտա սատթ եէտիտ էվմիզէ կէմէսինի պիտիրտիմ, 11աէ Թրնտգլարընը Թէմիզլյէճէք գասընն կէլտի. սանրա տիշ Թապիպի Տօգթ. Գայերը զիյոֆէթ իթթիմ, սանրա Մտիլիէ նէգարէթինէ օղրայրագ զէվճիմէ կէօրիւշիմ. մահքէմէ բէիսի Մ. Մանիէ իւէ միւլագաթընը վէ պու նէնէրիյաթընն գանատա Թարիգիւէ էսնիւնի ալմագ դայրը գապլի օլաուղը եօլընտաքի պէյանաթընը նագլ իթթիմ, զէվճիմ բէք միւնֆէիլ օլարագ «մատամ քի պալգա չարէ եօգ, գաֆասընը գրրաճաղմա» էտտի։ Զէվճիմնն՝ Մ. Գալմէթ գարը բէք յնատէթլէ հարաքէթ իսէճէկինտէն յնիւպէմ եօգ իտի։ իւրէ պու հալեթը բուհիւէ իչիւտ եվվէ կէլիպ էէմէք էէմէք, օ ադամ եալ վէրճէկիմիզ տէնը եէմէքլերէ պագմամըշ իտի։ հէման պիր յէյ եէյեմէտի։ Ալճաղընմըշ եէնի տէնը մէսելէսինի պիր միւատէթ կէօրիւշմէքլէ պէրտաէր, զէվճիմին տատպիտէթի կիթաքճէ նազարը տըզդաթընը ճէնպ իտի։ յօր իտի։ նէյրինտէն էնտիյէ իթթիկմ մէքթուպլար, միւթեմատին էֆքարընը իշլալ իտիյօր իտի, զէվճիմին սէօզլերի կիթաքճէ պէնի գօրգընրյօր իտի։ «Ֆիկրօ» միւտիրի նէգատնատ պիր Թէյպիւս իրտասը լիւգումընը կիթաքճէ անլյօր իտի։ հէր հալատ պու տիվալ պէնի էբյիճէ տատպիրէյտիրմիշ իտի։ Օ ադամընգի տավէթ իճապէթ իտէմէյէճէկիմի անլատամ։ զէվճիմին՝ կասթօն Գալմէթի էօլտիրմէսինէն գօրգլյօր, քէնտիսինի միճրիմ էէրինտէ կէօրիւյօր իտիմ։ տսլ ֆէնալընը պու հալէ սէպպ՝ պէն օլտաղընմը հրաս իթթիմէտ օլմագլընը։

Մալիւմ օլաուղը իւրէ Մատամ Գայեսընն լէյհինէ չահատէթ իտէնլէր միանընտա պիր տէ Մատամ Սթրատէր վար իտի։ Մէզգուրէ չու եօլատա իֆտատ վէրմիշ տիր։ «Կէյէն Յունվարտա Մ. Գալմէթ՝ Մատամ Ռէպատան իւէ կէօրիւշմէք իւզրէ Թէվասսուբ իթթիմի բէճա իթթի. (Մատամ Ռէպատան՝ Մ. Գայեսընն պօյամըշ գարընը տըր) պունտա պունընն իչիւն բարտ Թէքլիֆ իթթի, ֆգաթ պէն բէտտ իթթիմ. Մատամ Գայեսյա տտրը պիր միճասատէյէտ գարյը հիշ պիր սուրէթլէ իշթիրաք իթթիմէք իսթէմէյօր իտիմ։ Գունը Մատամ Գայեսյա սէօյլէմիմ, ֆիլմագը պունտան պիր գաչ կիւն սօնրա «Ֆիկրօ» միւտիրի՝ ատասընտա պէն տէ հազրը օլաուղըմ հալատ, պիտիքէրիմտէն պիր մատամա պու Թէքլիֆի Թէքրար իթթի։ Մատամ Ռէպատան իւէ պիր միւլագաթա պէտէյ պու մատամա 30,000 ֆր. վէրիյօր իտի։ Գարընն պու Թէքլիֆի նէֆրէթլէ բէտտ իթթի։ Միւսթանթիգ պու գարարընն իսմինի ալմագա չալըշմըշ իսէ տէ, Մատամ Սթրատեր «սէօյլէմէք իսթէմէմ վէ սեօյլէմէմ տէ, պու հալ ինը ֆէնտ հալատ պիդար իսէճէք տիր։ վիճանընմ պունտան պէնի մէն իտիյօր» տէմիշ տիր։

Մատամ Գայես մունիպալէրինտէն պիրինին իմպարը իւզրինտէ Մ. Գալմէթին Թէչեպիւտաթը նէթիճէլէնմտիկինի կէօրէրէք ազ չոգ բահաթ իթթիկինի, ֆգաթ Մատամ Ռէպատան իսթապէն եռզրլան ժօ իմպալը մէքթուպը «Ֆիկրօ»տա կէօրինճէ, հէր չէյին մահվ օլաուղընը անլատաղընը սեօյլէմիշ վէ չու սեօզլերի իլավէ իթթիմ տիր։ «Պունտ Թէչիլուգ իթթիյէն պիր մէքթուպա իքի մէքթուպ տահա իլավէ օլընմըշ օլաուղընը պիտիյօր իտիմ, պու մէքթուպլարտան պիրինի պէն հէնուզ Մ. Լէօ Գալրէթինին գարընը իքէն Գայեսյա կէնճէրմիշ իտիմ։ պու մէքթուպընն նէյրի ֆիքիրմէէ նամատարմը իսալ իտէէք իտի։» Գու սեօզլերէ ճինայէթին էսպապընը եավաշ եավաշ իլգան իտիյօր իտի։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԷՃՆԷՊԻ ՄԻՏՅԷԹԹԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻԼԷՐԻ

—օ՝ա՝օ—

Մուգաբրէրաթը ախիրէի ըսլահիյէ վէճհէկ տիվէվի մուազզամընն Անատոլու վիլայէթը Շարգիւէօի ըսլահաթ մրֆէթիրիճէլերինտէ իսթիխատամ իսիմէք իւզրէ պիթարաֆ տեվվիլեր Թէպասընտան 4 զաթը նամզէտ օլարագ Պապը Ալիւէ իրալ իտէճէքլեր վէ Պապը Ալիճէ պանտարան իքինտ Բէրճիթ վէ ինթիխապ օլունճաղընը. «Թ. Էֆքարտ» տէյօր քի, սիւֆէրտի էճնէպիյինին քաճֆիյէսի պու 4 նամզէտ հազընտա հիւքիւմէթլերինտէն Թալիմաթ ալմըշլար վէ պուրատա քէնտի տրարընտա միւտավիլեի եֆքարտա պուլունմըշլար տըր։ նամզէտլերէն իքինի Հօլանտալը վէ իքինի Գէլէրիգալը օլուպ, Պապը Ալիւնին պիր Հօլանտալը վէ պիր Գէլէրիգալը ինթիխապ եդիմսի մահթէմել տիր։ Սիւֆէրտի էճնէպիյէ բազար էրթէսի կիւնի Պապը Ալիյէ կէլէրէք նամզէտլերին եսամիսինի Սատրազամ բայալ Թէպլիղ իտէճէքլեր տիր։ Միւֆէթթիշլերէն պիրիսինին Գէլէգալը Մ. Տուկիդ օլմասընն սէֆարէթլերէ խասսէթէն իլթիզամ օլունտրընը տա մէզքուր կազէթա եազըյօր։

ԱՎՍԹՐԻԱ ԱՍՔԵՐԻ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի պու սէնէ զալէթ ալպէօյիւք մրգեասատ իւք պահար մանօվրալարը իճրասընա գարար վերմիշ տիր։ Գու մանօվրալար Մաճարիսթանն Բուսիա հուատատընա բէք գարիպ պիր մանթրգասընա իճրա իտիլէճէք վէ պունա պիր չօգ գօլ օրատալար իշթիրաք իտէճէք տիր։ Ավսթրիա հիւքիւմէթի մէմլիքի էճնէպիյէտ պուլունան վէ էտանատա տախիլ օլան պիւթիւն էֆքարընը պու մանօվրալարտա պուլընմագ իւզրէ սիյահ ալթընա տավէթ իթթիմ տիր։ Գէրլինտէ պու մանօվրալարա պիր էհէմմիյէթը մախսուսէ տթֆ իտիլյօր։ (Թ. Էֆքեար)

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷՍԻ

—օ՝ա՝օ—

Մ. ՍԹԷՖԱՆՕՎԻՉԻՆ վազիֆէսի եէնի Սըրպիայը Բում Բաթրիգխանէսինէն ալըրմագ վէ Սըրպիա իւէ Օրթօտօքսլըղըն մերքէզի տրասընտաքի հէր հանկը պիր պաղը գըրմագտան իպարէթ օլաուղընտա տայիր չըգան խապէրին տսրլըզգ օլաուղը Սըրպ ռեսմի մէնֆիիլինէն տալընան խապէրլէտէն անլաշըլմագտա տըր։ Մասմիլկին Սթանպօլտաքի տսրլ վազիֆէսի՝ պիր Թարֆատան Բաթրիգխանէսինին գապ իթթիկի 5 քիլիսէյէ տասյեր Թազմինաթ վէրմէք խասուսընտա Բաթրիգէ միւզաքէրէտ պուլընմագլա պէրտպէր, տիկեր Թարֆատան եէնի չարթրը Բաթրիգխանէյէ գապուլ իթթրմէքտէն իպարէթ օլաուղը սէօյլենիյօր։ Մ. Սթէֆանօվիչ՝ «լա Թրիբիւն» մուհարրիրլերինտէն պիրինէ Սըրպ եհալիսինին պէօյիւք քիլիսէյէ գարը բէք զիյատ ըրայէթքար օլաուղընը վէ Սըրպիա իւէ Բում Բաթրիգխանէսի տրասընտաքի պաղարը ասլա զըրըմագաղընը սէօյլէմիշ տիր։ Հուզգագ բրօֆէսօրի Մ. Մէթրօվիչին եազընտա Սթանպօլա կէլէճէկի խապէրի տէ ասդրա օլմագլա, եալընը իճապը հալինտէ Մ. Սթէֆանօվիչ քէնտիսինէ եարարմա պուլընմագ իւզրէ պիր հուզուզինաս կէնտերրիմէսինի հիւքիւմէթինէն Թալեպ իտէճէք տիր։ Գու մէսելէ իչիւն Բաթրիգխանէտ Թէլեքքիւլ իթթիմ տիր։ Գու մէսելէ իչիւն Սթանպօլ գօմիսիօն ազասընտան Բաթրիգճէ եալընը պիր զաթըն միւզաքէրէյէ մէմուր իսիլէճէկի վէ պունընտա Նիս մէթրօբօլիսի օլաճաղը զանն օլունմագտա տըր։ Ազալարը՝ Ամասիա, Գայսերի, Նիս, Գաղքէզն վէ Միհալի մէթրօբօլիսլերինտէն միւրեքքէպ օլան մէզքիւր գօմիսիօն Պէյէն չարշընպէհ կիւնի իւք ատֆա օլարագ իճիմա իթթիմ տիր։ Մ. Սթէֆանօվիչ հէնուզ Բաթրիգ իւէ կէօրիւշմիշ տիր։

*** Գու կիւն Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Սատրազամ բայանընն նէզատնէ կիտէրէք տիւն պահս իթթիկինիզ Թագրիրի Թագտիմ իտէճէք տիր։ «Բաթրիս» կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Բաթրիգխանէ իւէ հիւքիւմէթ տրասընտաքի իսթիլֆաան տօլյը մուսիթէյէճ մէճլիս տզալարընտան պազըլարըլա ուսուսմէն Բաթրիգխանէ մհֆիֆիի, հիւքիւմէթէճ գանշամագ եօլը պիր ճէվապ վերթիլիկի Թագտիրտ, Բաթրիգին իսթիֆա իթթիսի լազըմ կէլէճէկի հագընտա իտրար իթթիճէտ տիրլեր։ Երնէ մէզքիւր կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, հիւքիւմէթէյէ օլան հասիսէնին հալինտէ գասար իւք հաֆթատան միւտաէթլերի խիթամ պուլան Բաթրիգխանէ մէճլիսլերինին եէնի ինթիխապընա պազլանմասընտա տա մէզգուրը պահ օլմագտա իտիր։

*** Գու կիւնքի «Թանին»ա. «Թաճիարօսս» վէ «Խրոնօս» կազէթալարընտա օգունաբզընա կէօրէ, մուսթէյէթ մէճլիս Բաթրիգէ ստատրէթ միւքիլտրը տրասընտա վուգու պուլան միւլագաթը Թասվիպ իթթիմէրէ տիր։ Ֆագաթ պիզ պէյյօրզէ քի պու միւլագաթ «իթիլֆ» Թէմիյէ իսթիպիճէճէք տերեճէտ պիր ուլուշմայա միւնէբրը օլմըշ իտի։ Մաէթթեսիֆ Բումա կազէթալարընն նէյրիյաթընտան անլաշըլան չու տըր քի, պիզ հէնուզ պէօյէ պիր իքթիֆտան բէք ուզագ պուլունյյորզ։ Հալալքի Բաթրիգ կէրէք քէնտի մէվզը վէ վազիյէթի իգթիզասընտան, վէ կէրէք տատրէթ միւսթեյրընտա վուգու պուլան պէյանաթընտան տէրի պիր իքթիֆա Թարֆատար կիպի կէօրիւնմիշ իտի։ Եկէր մուսթէյէթ մէճլիսին գարարընա տայիր Բումա կազէթալարընն եազըրը տայրը իրմիշ տիր։ «Բաթրիս» կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Բաթրիգխանէ իւէ հիւքիւմէթ տրասընտաքի իսթիլֆաան տօլյը մուսիթէյէճ մէճլիս զազանընտան ինչ ինչ մէսելէլերի եազընտան Թազիպ իթթիսիկի ճէլէթլէ, Սթանպօլտա պիր ճաբօն սէֆարէթի ինտաս իթթիմէք ֆիքրի Թօքքտա եէնիպէն մէվզուը պահ տըր։ Պերլին վէ եա Բարիզ ճաբօն սէֆարէթինանն պիրի վասթաստրլա եազընտա պու պապատ եէնի պիր միւքալեմէյէ պազանմասը միւհթեմել տիր։

ՄՈՒԱՏՏԷԼ ԳԱՆՈՒՆԸ ՄՈՒՎԱՖԳԱԹ.—Մատաէ 1.—Գանունը ճէզմանը 200ինճի մատաէսինին 26 ճէմազիլ տասրը 1277 Բարիսի զէյը եվվէլի պէրվէճէնը տիր Թատաիլ իսթէճէկի տէյու իդիա իլե պիր պիրը պալիդէնին պիրիրինի իդալ իսէն քիմէ քէնտիսինէն պէտելը Թազմինի պիքիր ալընտրգան օնրա պիր հաֆթատան 6 տյա գասար հապ օլընը. ֆագաթ պու հիւքմին սուսուրը իդալիվամ վատիյէ իդիալը եա երքէնին իդրար վէ իթիրաֆ էյլեմինէ վէ եա խօա գէզ Թարաֆընն իպաթ իթթիմինի մէնուք տը. զէյը սանիսէ կէսքերիմիկի վէճհէյ ագը նիքատ վազագի միւսթեյզիմը մուա. ...ՅՔ տիր։»

Մատաէ 2.— Գանունը ճէզմանը

ԹԷՍԱՏԻՑ ԻԹՄԷՑԷՆ ԳՈՒՐՇՈՒՆ

Նաթ Բինքէրթօն Հարրոյը Նիւ-Եորգա գասար Թատգիպ իթտի. տէլիգանը չէհրէ վասլ օլուբ օլմազ պիր տրապայա տթլայրագ Սիա Գայա ազիմէթ իթտի. մամֆիհ տրապասընը ուզագտան Թատգիպ իսէն պիսիգլէթսիվարընն միւահիր պիր տիւյմէն օլաուղընտան չիւգհէ պէլէ իթմէյօրտը. Սիա Գայան չըմալ վէ ճէնուպընտա Նիւ-Եորգը միլիոնէր Ճօն Գրիւնէն դայէթ վասի օրմանլարը վարտը։

Սիա Գայատան եարըմ սատթ մէսաֆէ ուզագտա օրմանընն վասթընտա կէնիշ վէ վասի պիր քէօշկ վարտը. պու քէօշկ օրման պէքճիսինէ մախսուստը. իչթէ Հարրօ պու քէօշկէ կիտիյօրտը։

Իշդալ իթթիկի օտտա քիւչիւք ֆագաթ զիյատտար վէ չէն իտի. օրման պէքճիլէրինին բէեսի Հարրոտան սօն տերեճէ խօշնատտը. Հարրօ տտիմա մէֆհում վէ սիւքիթի օլմագլա պերտպէր վազիֆէսինի հիւանը սուրէթլէ իյֆա իտիյօրտը. պօշ սատթլարընը եա օտասընտա միւքալէ իլէ, եա օրմանլար տա կէզինմէքլէ իմբար իտիյօրտը։

Տօղրուսընը սէօյլէմէք լազըմ կէլիրսէ, նէ օրման պէքճիլէրինին բէեսի Գրիֆֆօն, նէ տէ տիլէսի Հարրինը Թապիլէթինի մնլամամըշտը։

Հարրօ խանէյէ կիրտիքատէն օնրա, Նաթ Բինքէրթօնընն սատգ մուավինլերի Բոլ իլէ Մորիսոն Թատֆընտան Թէֆիրլ իտիլմէկ պաշլանտը։

Նաթ Բինքէրթօն սապահլայն էրքէնտէն Միս Ֆորսթերի քէօշկինտէ զիյարէթ իթտի։

Ագթրիս պու զիյարէթէ ինթիզար իթմէյօրտը. միւֆէթթիշ կէօրիւր կէօրմէզ, սիւրեքլի պիր հէյեճանա թուրուլտը.

Պաշտան սայա գասար սիեռկլար կէյնմիշտի. սօլկուն եիւզինտէ տաղը պիր հիւզն վար իտի։

Ագթրիս վիճանի պաշլամըշ, միւֆէթթիշին թաթը ֆագաթ նիշեր կիպի օլան սէօզլերի՝ օ զէմանա գասար թահլիլ իթմէտիկի, շիւպհէ իթմէտիկի հիսլերին ուլանմասընա պահ օլմուշտը։

Նաթ Բինքէրթօնընն էլինի թուքարագ.

Ահ Մըսթըր Բինքէրթօն տէյու, պաղըրտը. պու տրամ պէնիմ պիւթիւն բուհրմը տալթ իւսթ իթտի. տահմա զէվալը բէֆիգէմի տիւշունյյորըմ։

Ահ չու խըզըմա, պէնի սէվէնլեր իլէ եյլէնտիկիմէ նէ՝ գասար նէտամէք իտիյորըմ. ֆագաթ եէմին խաերիմ քի պու տերսէն միւսթէֆիտ օլճաղըմ. եվվէլա պիր տահա սաննէյէ չըզմայճաղըմ, էհալիյի եյլէնտիրմէք իչիւն Թեղանի խաէմեյճէկիմի, կիւլէմեյճէկիմի անլյորըմ։

Միւֆէթթիշ կէնճ գասընն էլէրինի օրգտը։

— Սիզի պու սուրէթլէ տեյիշմէ կէօրտիկիմ իչիւն սօն տերեճէ մէմնուն օլաուշ. իւքէ պու խաթթը հարաքէթտէ սեպպ իտուպ զայպ իթթիկինիզ սաքին վէ սասատ բուրը պուլմաղա զայրէթ իտտինիզ։

Ագթրիս միւֆէթթիշէ խասիմ պիր նիկահ իլէ Թեշեքքիւր իթտի, սօնրա սորտը։

— Պիր չէյ եօյրենմինիզ մի.

ԲԱՐԻԶ ՀԻՆԱՅԷԹԻ

—օ՝ա՝օ—

ՄՍՄ. ԳԱՑԵՕՆԸՆ ԵԷՆԻ ԻՍԹԻՃԱՊԸ

Մատամ Գայես իւք իսթիճապը իչիւն տայիւէ տարիեսինտէ կէթիրիլմիկի սրատատ ֆօթօկրաֆճրարատան, սինէմաճրարատան գուրթուլմագ իչիւն եիւզիւնի մանչօնը իւէ գարամըշ իքէն, պու ատֆա պունլարընն էսնիտէն սէրպէսթէ կէչմիշ տիր։ Մատամ՝ միւսթանթիգ պու ատֆա չու եօլատա իֆտատ վէրմիշ տիր։ «Օ կիւն եվվէլա Թէչրիֆաթ միւտիրի մուավինի Մ. Բիէր տը Ֆօկիէր իւէ Թէլիֆօնյա կէօրիւշիմ, մուամիլէյէ զէվմիվէ պէրտաէր սատթ գաչատ Իթալիա ալֆաբէթի զիյոֆէթինէ կէլէճէկիմի սրատատ. 8ի չէրեէք կէչէ ճէվապընը վերտիմ, սանրա օ կիւնլէր վերէճէկիմիզ պիր զիյոֆէթ իչիւն մուավինէթինի բէճ իթթիմ. սաչընը եարան պէրպէր գասընտա սատթ եէտիտ էվմիզէ կէմէսինի պիտիրտիմ, 11աէ Թրնտգլարընը Թէմիզլյէճէք գասընն կէլտի. սանրա տիշ Թապիպի Տօգթ. Գայերը զիյոֆէթ իթթիմ, սանրա Մտիլիէ նէգարէթինէ օղրայրագ զէվճիմէ կէօրիւշիմ. մահքէմէ բէիսի Մ. Մանիէ իւէ միւլագաթընը վէ պու նէնէրիյաթընն գանատա Թարիգիւէ էսնիւնի ալմագ դայրը գապլի օլաուղը եօլընտաքի պէյանաթընը նագլ իթթիմ, զէվճիմ բէք միւնֆէիլ օլարագ «մատամ քի պալգա չարէ եօգ, գաֆասընը գրրաճաղմա» էտտի։ Զէվճիմնն՝ Մ. Գալմէթ գարը բէք յնատէթլէ հարաքէթ իսէճէկինտէն յնիւպէմ եօգ իտի։ իւրէ պու հալեթը բուհիւէ իչիւտ եվվէ կէլիպ էէմէք էէմէք, օ ադամ եալ վէրճէկիմիզ տէնը եէմէքլերէ պագմամըշ իտի։ հէման պիր յէյ եէյեմէտի։ Ալճաղընմըշ եէնի տէնը մէսելէսինի պիր միւատէթ կէօրիւշմէքլէ պէրտաէր, զէվճիմին սատպիտէթի կիթաքճէ նազարը տըզդաթընը ճէնպ իտի։ յօր իտի։ նէյրինտէն էնտիյէ իթթիկմ մէքթուպլար, միւթեմատին էֆքարընը իշլալ իտիյօր իտի, զէվճիմին սէօզլերի կիթաքճէ պէնի գրրգընրյօր իտի։ «Ֆիկրօ» միւտիրի նէգատնատ պիր Թէյպիւս իրտասը լիւգումընը կիթաքճէ անլյորը։ «Թ. Էֆքեար» տէյօր քի, սիւֆէրտի էճնէպիյինին քաճֆիյէսի պու 4 նամզէտ հազընտա հիւքիւմէթլերինտէն Թալիմաթ ալմըշլար վէ պուրատա քէնտի տրարընտա միւտավիլեի եֆքարտա պուլընմըշլար տըր։ նամզէտլերէն իքինի Հօլանտալը վէ իքինի Գէլէրիգալը օլուպ, Պապը Ալիւնին պիր Հօլանտալը վէ պիր Գէլէրիգալը ինթիխապ եդիմսի մահթէմել տիր։ Սիւֆէրտի էճնէպիյէ բազար էրթէսի կիւնի Պապը Ալիյէ կէլէրէք նամզէտլերին եսամիսինի Սատրազամ բայալ Թէպլիղ իտէճէքլեր տիր։ Միւֆէթթիշլերէն պիրիսինին Գէլէգալը Մ. Տուկիդ օլմասընն սէֆարէթլերէ խասսէթէն իլթիզամ օլունտրընը տա մէզքուր կազէթա եազըյօր։

ԱՎՍԹՐԻԱ ԱՍՔԵՐԻ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի պու սէնէ զալէթ ալպէօյիւք մրգեասատ իւք պահար մանօվրալարը իճրասընա գարար վերմիշ տիր։ Գու մանօվրալար Մաճարիսթանն Բուսիա հուատատընա բէք գարիպ պիր մանթրգասընա իճրա իտիլէճէք վէ պունա պիր չօգ գօլ օրատալար իշթիրաք իտէճէք տիր։ Ավսթրիա հիւքիւմէթի մէմլիքի էճնէպիյէտ պուլունան վէ էտանատա տախիլ օլան պիւթիւն էֆքարընը պու մանօվրալարտա պուլընմագ իւզրէ սիյահ ալթընա տավէթ իթթիմ տիր։ Գէրլինտէ պու մանօվրալարա պիր էհէմմիյէթը մախսուսէ տթֆ իտիլյօր։ (Թ. Էֆքեար)

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷՍԻ

—օ՝ա՝օ—

Մ. ՍԹԷՖԱՆՕՎԻՉԻՆ վազիֆէսի եէնի Սըրպիայը Բում Բաթրիգխանէսինէն ալըրմագ վէ Սըրպիա իւէ Օրթօտօքսլըղըն մերքէզի տրասընտաքի հէր հանկը պիր պաղը գըրմագտան իպարէթ օլաուղընտա տայիր չըգան խապէրին տսրլըզգ օլաուղը Սըրպ ռեսմի մէնֆիիլինէն տալընան խապէրլէտէն անլաշըլմագտա տըր։ Մասմիլկին Սթանպօլտաքի տսրլ վազիֆէսի՝ պիր Թարֆատան Բաթրիգխանէսինին գապ իթթիկի 5 քիլիսէյէ տասյեր Թազմինաթ վէրմէք խասուսընտա Բաթրիգէ միւզաքէրէտ պուլընմագլա պէրտպէր, տիկեր Թարֆատան եէնի չարթրը Բաթրի

200ինի մասէսին 21 Բամազան 1331 Թարիւի գէշ օրնիսի պէր վէճէր աթի Թասիլ իսիմիշ սիր։ «Միւնաքէհաթ Թասիլ իսիմիշ սիր։ Իշնամէ ինանմամ իրնամէ լազմ սրբ։ Իշնամէ խաբիսալ իմէքսիզին իզտիվամ իսէն գէվգ պէր տյան 6 տյա գասար հապս ալիրը վէ տյաց իսրա իսէնլէր հազգլալրը տախի 2 տյան 1 սէնէյէ գասարը հապս եէգասը Քէրթիպ օլնրը։ 20 եառնան տուն պէր սինամէ պուլունան պալիզնին նիքահը իչուն իշնամէ խաբիսալը ֆէմնամա մէհաքիմէ միւրաճաթ վուգուինամէ գասը՝ վէլիի ագրէճաթ իշն վէ իճազէթի տախի միւնգամ օլաբրնը սուրէթը մէվուսկեամ թալին վէ թահզրգ իթիրաքաէն վէ պու պատաքի վէսիգալը զապթ վէ հրթզ եէլէհքաէն վէ ուսուլը տայիրէսինամ մուամլէթը տայիրէ տախի իգամլ օլնրզան սանրա, իշնամէյի իթ-իսէր. պու գալա վէ չաՀթ բիալէթ իթմէգ սիգին իշնամէ իթասընան հիւքքեամ գօթիէն մէմնու օլաբ խիլաֆնամա հարէքէթ իսէնլէր մէէսուրիւթքէրինէն ազ օլնանագլարը կկալ քէնահէրինէն 3 լիրատան 100 լիրայա գասար ճէզալ նագալ ալնրը վէ պիր տյան 6 տյա գասար հապս օլնրը։ Թահթը նիքահամ պուլունան պիր գասընը պիւէրեգ թէգեվվիւճ իսէն վէ պեօյլէ պիր պագը պիւէրեգ իսրա եէլեէն քիմեէ 6 տյան 3 սէնէյէ գասար հապս իլէ միւճաթ օլնրը։»

ԻՍԹԻԳՐԱԶ.— Բարիզատէն պիւտրիսմկնէ կէօրէ, Թիւրքիա իլէ Ֆրանսա արասընա ճէրեյան իսէն միւզաքէթ պիւթիւլ նէթիյճէլէնմիշ տայլատիր։ Ճամիա պէշ նէթիյճէր մի-գասքէտ բէգ մէնմուն կէօրիւնիյօր։ Իսթիրազան իլգ Թագէթթի 500 միլեոն ֆր. օլմասընը պանգալար գապալ իթմէշ սիր։ չիմիքի հալաէ եալնզրգ ֆարպին վկ չեգալ իսթիգրազան Թայինի գալմըշ սրբ։ Իմրամ զէմանը հազգզնամա Թիւրքանան տերմէյան իթիսիլ Թէքլիֆլերին գապալ օլնամազը զանն օլնայօր։

ՇԱՀԶԱՏԷ Ապաբլ-Մէճիա էֆ.Նին գոլ վալիսէսի Խաթիճ սուլթան տիւն վէճթի իթմէշ օլզպ հազրէթը Եահնա Թիւրգինամ ալէն իսիմշ սիր։

ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆԳԱ եէնի պիր Ալէման գանսօլսուլզը Թէշգէլինէ գասրը վէրմիշ օլզպ, պուրայա՝ Իզմրբաէքի վիս.գանսօլսա Հօֆմանէն Թայինէ Պապ Ալիճէ մուվաֆֆագաթ իսիլմիշ սիր։

ԹՕՇԻՒՐ ՊԻՐ ԱՎԱՆՍ.—Պէօյլաք իսթիգրազէն ազաքնա ինթիդարէն մէգաքիր իսթիգրազ հնասպընա օլարագ Տալյունը Ումումիյէ, Օսմ. պանգասը վէ ՔիՔիրն Բէճէյի Քարաքնանան Մանգեսե պէօյլաք պիր ավանս վէրէլէճէք սիր։

ՍԱԳՈՒ Մապէյն պաղ քեսթիպի նասլա Զիյա պէյին մուհիմ պիր ալֆաբէյի թայրը օլնամագը իչիսիմշ սիր։

ՊՈՒԿԱՐԻԱՏԱ ԵՈՒՆԱՆԱ ԳԱՐՇԸ ՊՕՖԹՕՒԱՃ.— Եունան էմթասընա գարը պօլգթաժ եարմագ իւզրէ Ֆանթիճ պիր գօմԹԷ Թէյեքքիւ լիթիկէ Գուլկար կազէթալարընա օգունմագա սրբ։ Մեգքիր գօմԹԷ չու եասալար իւզէրինէ հարաքէթ իսէճէք իմշ։— Հրշ պիր Գուլկար Բումլարա ախզուիթասա պուլունմայանագ վէ պիր Բում Թարաֆնանա իչնէսիլէն գահվէ վէ լօգանթալա կիրմեյէճէք սիր. հէր հանկը Բում Թէյեպպիւսինէ իչԹրաք իսէն պիր Գուլկարա գարշը պօլգթ իլան իսթիլէճէք սիր։ Բումլար՝ Գուլկար խանէլերէ վէ լօգանթալարընա գապալ իսիլմեյէճէքլէր սիր։

«ՄՈՒԻՆԸ ՁԱՅԵՐ» 8 Թօրբիաս իլէ պու կիւն Թալիմ իչչուն քէօբրիւլերէն չզանագ սրբ։

ՆԱՍԻՐԻԼԷՐԻՆ ԸՍԵԱՆԸ.—Լազզէյէ սանճաղնա Թապի Նասիրի տաղնատ պազը Նասիրլեր եալէրինէ սիլահ օլարագ եալ քէսթէնիկէ վէ հայատալզա սիլիւք իթիրքլերի վէ պու սեզեպլէ պազը միւնազալար օլուպ, պիր գաշ մազթալ վէ մեծրուճ սիւչաիկի Լազզէյէ մրԹԷտրրքիզնանան Հայֆատա վալիի վիլայէթէ պէտերիմէքլի Թէապիրլեր եէլե ալնմազ սրբ։

ՍԱՆՊՕԼ մէպուսը Շեկիրդ պէյ «Թանին» մահարրիրինէ եգճիմէլէ սեմիշ սիր քի. «Տիւնեատա էն զիյատ արզու իթիկիմ չեմ՝ իթԹիճատը անասքր սրբ. պու տա բէք միմքին օրր, ֆագաթ մանԹէլիֆ ունսուրլարը քէնտի պաչարընա պրազագ չարԹրլար... եկեր բարիգանեէր հէր չեյէ միւտաֆէլէ իսէրլերսէ, պիրԹապի իշ գարբլար»։

ՊԻՐ ԴԱԶԱ.— Տիւն Վայվատա ճամաթինատ պիր մերթիվէն իլէ Թէլեֆոն խաԹԹը եերլեշտիրմէքտէ օլան Ցավակի՝ եազարան կէլէն Թրամվայ վագոնընէն՝ նէրթիվլենէ չարբմասը իւզէրինէ եէրէ տիւշիպ ազրմա եարալանըզը կիպի, մէրթիվէն պիր Եահուտանին պաշնա չարբմասընա օտա խաֆիֆճէ եարալասընը սրբ։

ՊԻՐ ԴԱԹԻԼԻՆ ԹԷՎԳԻՖՅԻ.— Պունան պիր պաշտաղ սենէ էվվէլ Ֆէրիքէօյիւնամէ Լիմանիա նամ գասընը իլէ ուշաղընը գաթլ իսէն շախտ պու քէրրէ զապթանա եեգալանմազը սրբ։ Գաթլ Թաշ քէօրբիւլի Բիւսթէմ իսմինամէ պիրի օլուպ, իթիրաֆը ճիւրմ իթմիշ սիր։ Շուգասար քի Հասան իսմինամէ պիր չերիքը ճիւրմի օլուպ, պու Հասան սա 4 տյ եվվէլ չըմէնաքէր ալթնտա գալզպ եղիմզ սիր։ Օ վագթլար եազմզը օլաուղըմզ իւզրէ, Լիմանիա գասընը Շիչլիամէ պիր ումամմանէ տէշգ, Զամարիա նամընատա պիր Թենեքէճիի եանընա ուշագ տալը։ Պիր սրա եվվէ կիրէն չզան օլչ մասընդանը կէօզէ չարբզպ եվէն ֆէնա գօգալար սա չզգասընը հիսս իսիմիշ վէ զապթանա եվ տէշտրգգա, Լիմանիա իլէ ուշաղընդն չիւրիմիշ նայլարը պուլունմզդ իսի։ Պունանա պիր հաֆթա եվվէլ քէմ օլասընդը մէճհուլ պիր սասմէն՝ էլինամէ Լիմանիա գասընա սիս Օսմ. Պանգասընա եազզը պիր չէգ պուլունընը, զապթանա իշ էօյլէ պիր Թիրթիկ օլունընը քի, չէգի պանգասան Թէսվիյէ իթիրմէկէ կիսէն էյնաս Պանգասագզալը էլէրինամէ օլաուղը հալաէ եազալարար։ Նիհայէթ իշ Քէմմարլար անլատընը վէ պու Բիւսթէմ իլէ չէգի ալմազա չալզան Խալիլ Թէվֆիք օլունընը։

ՎԱՌՕՐՏԱ ՊԻՐ ՖԱՃԻԱ.—Լիմանընդզա վիրուա իսէն պիր էճնէպի բօսթա վաբօրը եօլճլարընասն 12 եառնատա պիր չօճուգ նասրատա 2 1)2 լիրասընը չալարբաղընասն ալմազա պաշտար վէ նիհայէթ պու բարա Տրամալը Ֆէրիա նամընատա պիրինին այագ գապագը իչինէն չեգար։ Ֆէրիա «մասամ քի նամուսամ բայմալ օլաու, արԹզգ եօլմէլիյիմ» ակյէրէգ վաբօրը 14 մել սիւրատ Քնատա կիթիպկի սրբատա քէնտինի ատնիզ ամբալ վէ վաբօր սուրբրբլզպ սանանալար էնտիրիմիշ իսէ ա,մէրգում պալրնամամզ սրբ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸՆ

ՏԻՒՆՔԻ ԻՃԹԻՄԱԸ

—ա—

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎԸՆ ԹԷՆԵՐԻԼԻ

Ազգ. Ժողով աիւն Գալաթատա իճ-Թիմա մահալինատ ազգ իՀԹիմա իտէրէգ 76 ազգ հազրը պուլունմզդ սրբ։ Բաթրիգ Ս. մէգքիր իՀԹիմալ ըիյատէր էլէեսիլ կկալ, Գաբրիէլ Նորատունկեան էֆ. հազրէթլերի Աանանապետլիք իթմիշ վէ մեճլիսի քիչատ իթաիկինատ՝ էվվէլ կէչէն ճուտատ կէճէսի Բաթրիգխանէնին իչէրինի թազ իսէն մաբ պատանը եաբը կէճէլեյին միհիթրէգ օլաուղը վէ Թէգմիլ եազալարը եանաբղը կկալ, Ազգ. Ժողով տիրատ օլան մաբպու զապթամէլէրինատ եանաբղնը պիտիրմիշ, հալաէ գանանարը Քէրթիպ օլնմասը Քէեսիր իսիմիշ վէ էֆ մի մէղրաւ օլաճագ իսի, ինգատը հագ ճիհէթինէ կկալիւրէգ, մէսելէլի պիր ան եվվէլ հալ եալէմէսինի հալաէ կէօրմէգ իգպալինէ նայլ օլամազզ։

Պու քէրրէ Տախիլիւ նէզարէթինէ վէ Բաթրիգ Ս.ա քէշիաէ գալան Թէլեկրաֆը սուրէթինի լեֆֆէն Թագամ եալէյօրմ։

Տախիլիի նեզարէթինէ

«Էրմէնի Բաթրիգի հազրէթլերինն, մագամը աեվլեթլերինէ միւքերրէրէն արգ ու խաթիրհամա ,պուլնմասընա մէպնի մալիսմի աեվլեթլերի պուլունան Թարասա Մալ միւաիրի Անմէա էֆէնտինին եղրեպ պիր Քէապիրլ Նիյաէաէն կէՔիրմիշ օլաուղը պիր էրմէնի գալանը միլիպէ վէ հիւվիյէթի հազգնասաքի Թահգիգաթը լազմէնին նէթիճէսինէ գասարմէղպուէնին Մալ միւաիրինին էլինաէն ալնարագ պիՔարաֆ պիր մասեէլէ գանանմամը զապընասաքի մուգարէրաթը աեվլեթլերինի միւԹելզիմ Թեհասիրլի մինթազալը պուլունաղղմզդ էմրի սամիլերի պու անե գասար վիրաա իՔմիմշ իսիրինի արգ իւե պիչարէ գալզնղազնի Թէհիքէաէ պալունան նամասընը մուհամազաթէն մեվուա վէ մուգարրեր էմրը նեզարէթբէնհիլերինին լուՔֆէն վէ սասլէԹէն իՔասընա ինասյէթ պուլրլմասը միւաՔերհամ սրբ, գերման։

Մեգպուրէնին բէքերի մանեվիսի
Նիյաէլի Մ. Պեարսրն վէքիլի
մուասասազը
Մ. Ց. ԱԼԱՃԱՃԵԱՆ

11 Մարս 1914

ԲԱԹՐԻԳ Ս. տիւն Աալիյէ նէզարէթինէ պիր Թազրիրլ եէնի ինթիխապ օլընան Ռազ. Ժողով ազասընը Թագամ իՔմիշ վէ մէմուրիյէթլերինին Թասարգինի բէճա եալէմիշ սիր։

ՄԷՂՈՒՍ ԻՆԹԻԽԱՊԸ մէսելէսինէ նիհայէթ վէրմէգ իւզումընը իսԹար վէ պունան օլալը ֆբրգալար պէրնինա զուհուբ իսէն իսԹիլաֆաը խիԹամա էրտիրմէգ սրզուսը իլէ, Բաթրիգ Ս. տիւն Գալաթա Խորհրդարանընա ֆբրգա ազալարընը իՀԹիմալա տավէթ եալէմիլիսէ ա.ֆբրգա ազալարը,եան եանա գէլտիգաէ իսԹիլաֆ տիւն տանա զիյատ պէօյիմիշ սիր։ Պունա սէպէպ Քէգբար Դայնակցութիւն ֆբրգասը օլմուշ սրբ։ Պու ֆբրգա եվվէլճէ իւշ մպուս Թալեպ իՔտիլի հալաէ, պու 3 մպուս վէրիլիՔաէն սանրա, Թէգբար տիւն աեօրտիւնեի պիր մպուս իսԹմիշ վէ տիկէր ֆբրգա վէքիլէրի, պէօյլէ օլաբրը հալաէ հէր ֆբրգասընն տա պիԹարաֆ գալմադա մէճալրիյէթինի կէօԹէրմիշ վէ քէնտիլէրի հիշ նամզէտ վազ իՔմէտիպ, սրբարատն տատմալը խնթիխապ օլընմասընը սէօյլէմիշլեր իսէ ատ պուԹեքլիֆաէ.Դայնակցութիւն ֆբրգասը վէքիլիւնին իշինէ կէլմէմիշ վէ պու սուրէթլէ տիկէրլերի իՔԹրազ իտէրէգ, Բաթրիգ Ս. քէնտի վերտիյի նամզէտ լիԹասընընն տրԹզգ Թէպտիլ օլնամայանանընը վէ պունատան սանրա տա միւնասիպ կէօրտիւլի Թարզտա հարաքէթ իտէճէյինի սէօյլէմիշ սիր։

Շու հալաէ վան, Մուշ վէ Էրզրում իշչուն նամզէպլէր կէօԹէրիտիի հալաէ. չիմտի եալընզգ ՊԻՔլիզ իշչուն Բաթրիգ Ս. պիր նամզէպ կէօԹէրէճէգ տիր, զիրա օրատան կէօԹէրիլէն վէ Դայնակցութիւն ֆբրգասընա մէնսուպ օլան նամզէտ քիմտէ Թանընատաղը կկալ, ՊԻՔլիզատէն ; օնա գարշըԹիրազա բատա վուգու պուլրլոր։

ՐՈՒՍԻԱՑԱ հիճրէթ իտուպ պու քէրրէ Թիւրքիայա ավաէթ իտճէճէգ օլանլարա պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Մելիքանա իսմինամէ պիր զաթ 1000 բուպլի վէրմիշ վէ ավաէթ իտճէճէգ ֆուգարալարա խարճրան օլարագ իԹասը գարարկէր օլմուշ սրբ։

Ս. ԿաԹողիկոս Բուսիա մէրխասախանէլէրինէ Թահիմաթ վէրէրէգ, Թիւրքիայա ավաէթ իտճէճէգ օլանլարը եօլ Թեզքերէլերինի ալարգասն սանրա եօլա չզգմալարը իսԹար իՔմիշ սիր։

ՆԻՑՏԷՏԷՐԻ ԳԸԶ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—օ—

Աանասան Մարտ 11 Թարիխիյէ Թարաֆքմզդա եազզելյօր.—

Իքի կիւն սիր քի Աանասալմ, Տախիլիւ նէզարէթինէ Բաթրիգ Ս.ա իրասը սուրէթը գաթիլեալ վատ պուլրուլան էմ՝ պու անե գասար կէլմէմիշ սրբ. պիչարէ զզեՀրղազ իսէ, հալաէ Թարսուս մալ միւաիրինին խանէսինատ մէվզուֆ սրբ. նէ հալաէ սիր, նէ օլաւյօր հիչ խապեր ալմայօրզզ։

Անմա էֆ. վէ մէզահիրլերի պիր Թավրը պարիանէ Թազգնարագ, «պիզ Թահգիգաթ ֆիլան պիլմէյիզ, Նիյաէ հաքիմի պանա պիր իրամ վերտի, գզզ պենիմ սրբ» աեմէքէն պաշգա պիր չէյէ իսԹինատ իԹաիքլերի եօգ սրբ. մէնպի ատալէԹ օլան հիւքիմէԹիմիզատէն իսէ, իհգատը հագգ ճիհէթինէ կկալիւրէգ, մէսելէլի պիր ան եվվէլ հալ եալէմէսինի հալաէ կէօրմէգ իգպալինէ նայլ օլամազզ։

Պու քէրրէ Տախիլիւ նէզարէթինէ վէ Բաթրիգ Ս.ա քէշիաէ գալան Թէլեկրաֆը սուրէթինի լեֆֆէն Թագամ եալէյօրմ։

Տախիլիի նեզարէթինէ

«Էրմէնի Բաթրիգի հազրէթլերինն, մագամը աեվլեթլերինէ միւքերրէրէն արգ ու խաթիրհամա ,պուլնմասընա մէպնի մալիսմի աեվլեթլերի պուլունան Թարասա Մալ միւաիրի Անմէա էֆէնտինին եղրեպ պիր Քէապիրլ Նիյաէաէն կէՔիրմիշ օլաուղը պիր էրմէնի գալանը միլիպէ վէ հիւվիյէթի հազգնասաքի Թահգիգաթը լազմէնին նէթիճէսինէ գասարմէղպուէնին Մալ միւաիրինին էլինաէն ալնարագ պիՔարաֆ պիր մասեէլէ գանանմամը զապընասաքի մուգարէրաթը աեվլեթլերինի միւԹելզիմ Թեհասիրլի մինթազալը պուլունաղղմզդ էմրի սամիլերի պու անե գասար վիրաա իՔմիմշ իսիրինի արգ իւե պիչարէ գալզնղազնի Թէհիքէաէ պալունան նամասընը մուհամազաթէն մեվուա վէ մուգարրեր էմրը նեզարէթբէնհիլերինին լուՔֆէն վէ սասլէԹէն իՔասընա ինասյէթ պուլրլմասը միւաՔերհամ սրբ, գերման։

Մեգպուրէնին բէքերի մանեվիսի
Նիյաէլի Մ. Պեարսրն վէքիլի
մուասասազը
Մ. Ց. ԱԼԱՃԱՃԵԱՆ

11 Մարս 1914

Ամսի Թարիխլէ Աասնա Առջնորդարանանան Բաթրիգ Ս.ա չէքիլէն Թէլեկրաֆը սուրէթի սիր։ «Էհրալիյէ էրմէնի Բաթրիգի հազրէթլերինէ, Նիյաէլի զզզն պիթարաֆ պիր մանալէ գանանմասը հազգզնասա նեզարէթէն վիլայէթէ էլան իշար վարիս օլամասը զզը Քէէսսիր վէ մահզուրաս մուճիպ օլաուղանան իճազանը սէրիան իֆասը վէ նէթիճէսինին Թելեկրաֆէն Թէպլիղ պուլրուլմասը միւրասաթը միւթեվլիյեէ մէպնի միսեթերհամ սրբ։»

Մէրխասա վէքիլի
ԱՐՍԷՆ

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

1914, 15|28 Մարտ

	Ղ. բր.
Օսմ. Իսնիֆիյէ ազչամ գաբ.	91.26
» » էն եուքսէք	91.27
» » էն ալաղը	91.19
» » պու. սպ. ալչը. ք.	91.23
Բուսմէլի Եըմէն. ազչ. գաբ. ֆր.	199.—
» » էն եուքսէք	199.—
» » էն ալաղը	197.50
» » պու. սպ. ալչը.	198.62

ՄՐԱՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնս. Էմիրս. 1886 Ֆր.		344.—
» » » 1903	»	273.—
» » » 1911	»	266.—
Պանգ Նասիոն. Կրէս 1880	»	427.—
» » » 1904	Լ.Օ.	5.08—
Լավրիսմ մասէնի	Ֆր.	39.—
Թրանսվալ	»	26.50
ԶարԹրբա	»	23.50
Ասլան չիրքէթի	Լ.Օ	6.90

ՕՍՄ. ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	37.50
» Բէժի »	Լ.Օ.	20.10.—
Թրամվայ ազսիոն	Լ.Օ.	30.50.—
» Ժուիսանս	Լ.Օ.	19.70.—
Շիրքէթը Խայրիէ	Լ.Օ.	11.50.—
« » Ժուիսանս	Լ.Օ.	6.25.—
Ազիսն Անանիմ	Ի.Լ.	15.25.—
Սիգանպալ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	410.—
Գասանարա	»	103.—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ան	Ղրշ.Բր.
Մէթալիք	108.20

ԶԱՏԻԿ ԻԶԻԻՆ

ՀԷՐ ՆԵՎ ՄՕՏԱԼԱՐ

ԹԹԱՅՆ

ՄԱՂԱԶԱԼԸՆՏԱ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ՁՈՅԶՈՏԱ ՖԱՏՏԻՍԻՆՏԻ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ

ՊԱՂՋԷ ԳԱԲՈՒՍԷՆՏԱ

ԶԱՏԻԿ ԻԼԷ ՊԱՀԱՐ

ՊԻԻԹԻՆ
ՇԻՊԳԼԷՐՋԷ
ՍՕՆ ՄՕՏԱ
ԷՄԹԱԼԱՐ

ԹԻՐԻՆԿ

ԳԱԼԱԹԱ

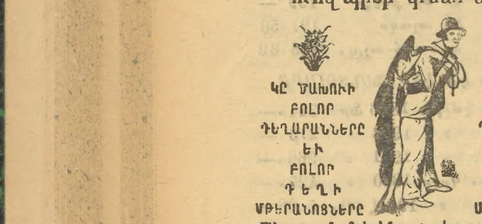
ԸՆԴՀՈՒՊ ՄԱԾՐ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՔ

Եթէ այո, յիշեցէք թէ գործածելով

Էմիւլսիոն Սքոթը

որ պատրաստուած է մաքուր ձկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիպօֆոսֆիթներով, ապահովապես պիտի ազատիք ամէն տեսակ ցաւերէ եւ ամէն տեսակ տկարութիւններէ, որոնց պիտի ենթակուիք հակառակ պարագային:

Այսպէս, ձեր մարմինն ու միտքը լաւ վիճակի մը մէջ պիտի պահէք, ձեր ջիղերը պիտի զօրացնէք, ծննդաբերութեան մեծ օրը հանգիստ, առողջ, առոյգ եւ բարեկազմ ու գեղեցիկ մանուկ մը պիտի ծնանիք, ոռվ պիտի կրնամ պարծիլ:



ԿԸ ՏԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԳԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ԿԸ ՏԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԳԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Միայն պահանջեցէք այլ դեղը սոյն «Հայկոնրոս» մարքայով որ Էմիւլսիոն Մոթին յատուկ է:

ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ, ԴՐԻՐԱՄԱՐՍ

ՕՍՄ. ՍԷԳԻՐԸ ՍԱՁԱՑԻՆ ԻՏԱՐԱՆ.ՏԻՆ

Շէհրը հալն օն ալթընը բազար կիւնինէն իթիպարէն Բէօքրիւսէն Գասը քէօրիւնէ վէ Գասը քէօյիւնէն Բէօքրիւյէ իրա օլուանցագ սէգիրլէրին Թարիգասը սրը։

Բէօքրիւսեն Գասը քէօյիւնէն Ս. Տ.	Գասը քէօյիւնէն Բէօքրիւյէ Ս. Տ.
6	6
6 45	6 45
7 30	7 30
8	8
8 30	8 30
9	9
9 30	9 30
10	10
11	11
12 15	12 15
1 30	1 30
2 30	2 30
3 30	3 30
4 30	4 30
5	5
5 30	5 30
6	6
6 30	6 30
7	7
7 30	7 30
8 30	8 30
	6—1

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ.— 1910 սէնէսի Օսմ-Պանգասը չըմնացքերի եւ ուզակ տէօրթ գիտիլի իթիպարը Թահվիլթը Օսմանլիէի համիլէրինէ պէյան վէ իլան օլունը։

Թահվիլթը մէղքիւրէնին 6 նօմէրօլը վէ 1 նիսան էֆէնտի 1914 թարիխլի զուբգնլարը հիւսէ վասէլէրինէն իթիպարէն Գալաթասա Օսմանը պանգասը կէնէլէրինէ էօյլէսէն էվվէլ սաաթ օնան պատէզգահէր սաաթ իքիլի չարեէք կէչէյէ գասար բազարան մասասա հէր կիւն Թէֆթիլէ իսթէֆէք սրը։ Հուսասա կիւնի Թէֆթիլաթ եալընըզ սաաթ օնան էօյլէնէ գասար իթրա օլունանցագ սրը։

Մուրազգամ պօրարօլարա մէլիքուֆ պուլունան զուբգնլարա մուգապիլ համիլէրինէ պէր մագպուզ վէրիլէճէք սրը։ Մագպուզ Թարիխը իսրանբնան պէշ կիւն սոնրա Թէֆթիլ իսիլմէք իւզրէ Գալաթասա Օսմանը պանգասը գաշասնա իրայէ օլունանցագ սրը։ 10—5

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցիս վազֆէն Սկիւտար Սէլամի Ալի էֆ. վագֆ փողոց 3000 կանգուն գեռին մը, ինչպէս նաև Օրթագիւղ Կիւլ փողոց Թիւ 2 տան 3)4 բաժինը Հիւանդանոցիս մահիւլ մնացած ըլլալով, ի վաճառ հանուած են անուրդով։

Գնել փափաքողները կը հրաւիրուին դիմել ամէն օր Ազգ. Հիւանդանոցի գրասենեակը, ի Մեծ-Նոր-խան, 10)0)0 կանխավճարով մը ասոց համար բացուած ճուրդին մասնակցելու։ 5—5

ՍՕՍԻԷԹԱ ԻԹԱԼԻԱՆԱ

ՍԷՐՎԻՃԻ ՄԱՐԻԹԻՄԻ

ԳԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապրիլ 4 ճ. էր. «Թօրինօ» Վէնէտիկ վէ Պրինտիզիէն։

Մարտ 28 ճ. էր. «Միլանօ» Վէնէտիկ, Պրինտիզիէն։

Մարտ 28 ճ. էրթէսի «Պօսնիա» Անգասօլուսան։

Մարտ 31 սալը «Պիւլկարիա» Վէնէտիկէն։

Ապրիլ 4 ճմ. էրթէսի «Մոնթէնէկրօ» Վասնա, Սուլինա, Կալաց վէ Իպրայիլէն։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապրիլ 6 բ. էրթէսի ագշամ ալթը. սաաթ 6ում «Թօրինօ» վաբօրը գալասան Տի Նակկօ Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Պրինտիզի, Վէնէտիկ (Թրիէսթէ)։ Պրինտիզի վէ Վէնէտիկէ մէրքէզ Եվրոպա իչիւն սիւրաթ գաթարարընա Թէսատիֆ։ Պու վաբօր Գալաթա բրնթըմընան հարաքէթ իսէճէք սրը։

Ապրիլ 5 բազար ագշամ սաաթ 6ում «Մոնթէնէկրօ» վաբօրը գալասան Կրանատիկիա, Գալաթա բրնթըմընան Զանգա Գալէ, Սէլանիկ, Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Սանթա - Գարանթա, Պրինտիզի, Պարի, Պարլէթթա, Անգանա վէ Վէնէտիկէ։

Ապրիլ 1 չար. «Պիւլկարիա» վաբօրը, գալասան Նասա. ագշամ սաաթ 2ում Սանթալ բրնթըմընան Իսէպօլու, Սամսուն, Կիրասուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Մարտ 29 բազար «Պօսնիա» վաբօրը. գալասան Մէսինա, ագշամ սաաթ 6ում Զանգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Սանթի Գարանթա, Պրինտիզի, Պարի, Պարլէթթա, Անգանա վէ Վէնէտիկէ։ Սուրիա վէ Մերսին իչիւն եօլէ վէ էմբաս գալուլ օլունը։

Մարտ 30 բ. էր. «Միլանօ» վաբօրը գալասան Վիօլա. ագշամ սաաթ 6ում Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Պրինտիզի վէ Վէնէտիկ (Թրիէսթէ), Պրինտիզի վէ Վէնէտիկէ մէրքէզը Եվրոպա սիւրաթ գաթարարընա Թէսատիֆ. պու վաբօր Գալաթա բրնթըմընան հարաքէթ իսէճէք սրը։

Էլէքթրիկ զրամբուլա Թէսխիր, պէրինտի սէրէճէ խըմէթ։

Տահա զիյատէ Թաֆսիլաթ ալմագ իչիւն գուգրանանցը Գալաթա բրնթըմընան մէրքէզ բրնթըմ խանընասա ուսմուշ սէնէթլիկինէ վէ Սթանպուլա Գաղչէ Գարաւանսարա Լաթիֆ խանընասքի Ն.1 սէնէթլիկէ վէ եա Գէյօղլունասա Թօզ Գոպրան ճասատինէ նիսմէրօ 1) սէնէթլիկինէ. քէզա Գէյօղլունասա Սէնթ Անթուան սրարթըմանընասքի եօլընըզար իսարէխանէսինէ վէ Վիներ Պանգ Ֆէրայի իսարէխանէսինէ մուրաճաաթ իթմէլի սրբլեր։

ԽՐՏՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

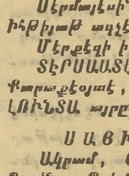
ԳԱՐՏԱՆ Անտէրլիչին սիւվար օլարը Իսմայիլիա բօսթա — վաբօրը Ակֆ. մարտին 29 ընէը բազար կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ մուվասլէթի վէ մարտին 31ինէի սալը կիւնի էօյլէնէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 3ում Միսիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղայարագ Ֆամակիւսթա, Լարնագա, Լիմասա Գիպրէզ վէ Սուրիա Թարիգիյէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէթի իսէճէք սրը։

ԴԱՒԱՏԱՆ Ֆիտալէյին սիւվար օլարը Ապպասէյ բասթա-վաբօրը մարտին 26ընէը կիւնիւ Սուրիա խաթթընան Տէրսաատէթէ միւվասլէթի վէ մարտին 28ինէ. ճմ. էրթէսի կիւնիւ եօլէնէն սոնրա սաաթ ալաֆրանկա հաէ կէլիպօլը, Զանգա-Գալէ, Միտիլի, Իզմիր, Բասաս, Մէրսին, Իսքէնտէրան, Թարապուզ, Գէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղայարագիսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէճէք սրը։

Վաբօրատա էլէքթրիկ գրամբը պուլունարը կիպի, եէմէքլէր պիրինտի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինէքի չարապարը տախի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Գու պապաէ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթեյէնլեր Գալաթասա բրնթըմ իւզերինէ Մէյմէնէթ խանընասքի մէրքէզ սէնէթլիսի վէ եասսա Սթանպուլա չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի սրբլեր։

ՏՈՒՇՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Շարգ Թիմուր եօլարը Թահվիլթընան 265ինէի գուբասը Տէրսաատէթէ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իսարէսինէ 18)31 մարթ 1914 վէ 19)1 նիսան 1914 Թարիխլէրինէ միւսաաբգի օլան իքի մահզէրը ալինիսէ սաաթ ալաֆրանկա 1)սա Մարկէ վէ Նաֆիա նէզարէթը հեմլիլէրիյէ Պանգը Օսմանի իսարէսինէն իգա՛ օլունանցագ մէմուրլար միւվասէհեսինէ քեշիսէ իսիլեճէկի իլան օլունը։



ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըլա Պաթում, Օսէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մերսին արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարթին 28ինէի ճ. էր. կիւնիւ «Օրիանա» Գարամանիզալէն։

Ալաֆր. ապրիլին 6ընէը բ. էրթէսի կիւնիւ «Սֆոնան» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. մարթին 25ինէի չարշ. ագշամը «Բէրթուկալ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. ապրիլին 1ինէի չարշ. ագշամը «Եգոսթօր» Սուրիա խաթթընան։

Ալաֆր. մարթին 30ընէը բ. ե. կիւնիւ «Բրիմէ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԵՏԷՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 6ընէը բ. ե. կիւնիւ գալասան Շվապն սիւվար օլարը «Սֆոնան» վաբօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. մարթին 26ընէը բէնչ. կիւնի գալասան Բանրն սիւվար օլարը «Բօրթուկալ» վաբօրը Իզմիր, Վարֆ, Գէյրութ, Լարնագա, Թարապուլս, Գէյրութ, Հայֆա վէ Եաֆայա։

Ալաֆր. մարթին 30ընէը բ. ե. կիւնիւ գալասան Հէրմիյոնան սիւվար օլարը «Բրիմ» վաբօրը՝ Ստամբուլ։

Ալաֆր. ապրիլին 2ինէի բէնչ. կիւնիւ գալասան Լոնտրան սիւվար օլարը «Եգուպթօր» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. մարթին 28ինէի ճմ. էր. կիւնիւ գալասան Բիկարինին սիւվար օլարը «Օրիանա» վաբօրը Սէլանիկ, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա։

Գումբանիա ազորուսան ազորուլա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսզ, Ավժերի վէ Թունուզ չըմնացքէրէրի վէ քէզա Ավժերի վէ Թունուզ սէյրը սէֆին խաթթըրը իչիւն Քէ-զիալի Ֆիլաթլարա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1ինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

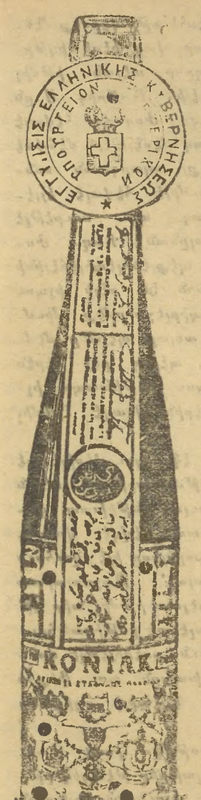
2ինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1ինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հինաթ, Զին, Ճաբոն, Ավաթրալիա վէ Մատակասկար իչիւն պիլէթլէր վէրիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիթմէք իսթէյէնէրլէ ալիմէթ վէ ավէթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլեր իչիւն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Տահա զիյատէ մալիմաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթասա Զիհնիլի խանասա չիրգէթինին եէնի պէնիյէսինէ մէրքէզ սէնէթլիկինէ վէ Սթանպուլասա Պանկէ Դասբուսանասա կէմրիւք գուբպինէ սէնէթէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։



ՄԵՂՈՎՔՈՎ ՍՈՒԹԵՍ Ս. Ն. Ս.

ԴՈՒԿԱՍ ՂՅՈՆ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրօն.
Իհթիյաթ ագչէսի՝ 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիեննա սրը.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Քարաքէյասէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրըճա չիպէյէրի վէր սրը)։

ՍԱՁԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակամ, Օսիկ, Պէյլից - Պէյլա, Գօզէն, Պրիսա, Բէյշա, Գիւավէյս, Զէրմօվից, Ֆրիաէք-Միսթէք, Կրաց, Մասպրիա, Քարլսպատ, Գլամէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլորն, Բրակ, Բրօմբերգ, Բրզամիէլ, Սէն-Բօլքէն, Թարնով, Թէպլից, Թէլէն, Վիլա վէ Նէսօթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իսթէ էէր։ Պիլհասսա հիսսէսը ճարի իւզէրինէ, վէ Թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը Թիւճարթիւ Թէվմաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԻՕՆԹՕ էէր

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպկինինա վաղրա չէհրլէրինէ չեքիր, իթիպար վէ եմր մէքթուպ վէ Թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպկի իւզէրինէ քէշէտ էտիլմէյ սէնէտաթը Թիւճարթիկ պէտելաթինը Թահսիլ էէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԻՒԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարկ սանթրը բանասա էրմէկի, պու ՍԱՆՏԸԳ հասաբ սաղարի 50 դրշ. ալթան ագչէ վէ սահա զիյատէ մէպալիզի 100 սէ 3 պուսուդ ֆայիզլու դասալ էթմէքտէ սրը։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ միւէսսէսէ էսքիյէի Թէլէֆոն էտիլէն ՍԱՆԷԻ օրթէկի Տէմիր ԴԱՇԱԼԱՐ ՀԻՐԱՑԱ վէրիլմէյէ օլուպ, գոշալար գալէթ մէրքէզի ֆիլիալ խէտար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ Թէսմիսթէք պուլունմագա սրը։

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըլա Պաթում, Օսէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մերսին արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարթին 28ինէի ճ. էր. կիւնիւ «Օրիանա» Գարամանիզալէն։

Ալաֆր. ապրիլին 6ընէը բ. էրթէսի կիւնիւ «Սֆոնան» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. մարթին 25ինէի չարշ. ագշամը «Բէրթուկալ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. ապրիլին 1ինէի չարշ. ագշամը «Եգոսթօր» Սուրիա խաթթընան։

Ալաֆր. մարթին 30ընէը բ. ե. կիւնիւ «Բրիմէ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԵՏԷՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 6ընէը բ. ե. կիւնիւ գալասան Շվապն սիւվար օլարը «Սֆոնան» վաբօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. մարթին 26ընէը բէնչ. կիւնի գալասան Բանրն սիւվար օլարը «Բօրթուկալ» վաբօրը Իզմիր, Վարֆ, Գէյրութ, Լարնագա, Թարապուլս, Գէյրութ, Հայֆա վէ Եաֆայա։

Ալաֆր. մարթին 30ընէը բ. ե. կիւնիւ գալասան Հէրմիյոնան սիւվար օլարը «Բրիմ» վաբօրը՝ Ստամբուլ։

Ալաֆր. ապրիլին 2ինէի բէնչ. կիւնիւ գալասան Լոնտրան սիւվար օլարը «Եգուպթօր» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. մարթին 28ինէի ճմ. էր. կիւնիւ գալասան Բիկարինին սիւվար օլարը «Օրիանա» վաբօրը Սէլանիկ, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա։

Գումբանիա ազորուսան ազորուլա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսզ, Ավժերի վէ Թունուզ չըմնացքէրէրի վէ քէզա Ավժերի վէ Թունուզ սէյրը սէֆին խաթթըրը իչիւն Քէ-զիալի Ֆիլաթլարա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1ինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1ինէի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հինաթ, Զին, Ճաբոն, Ավաթրալիա վէ Մատակասկար իչիւն պիլէթլէր վէրիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիթմէք իսթէյէնէրլէ ալիմէթ վէ ավէթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլեր իչիւն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Տահա զիյատէ մալիմաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթասա Զիհնիլի խանասա չիրգէթինին եէնի պէնիյէսինէ մէրքէզ սէնէթլիկինէ վէ Սթանպուլասա Պանկէ Դասբուսանասա կէմրիւք գուբպինէ սէնէթէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

Միւհիբբ Վեսաւլ, ՑԱԿՊԻ ՎԱՐԹԱԳԵՍՆԱՆ

Compagnia d'Assicurazione di Milano

Via Lauro 7 — Milano

ՄԻԼԱՆՕ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

1825-էն մինչեւ այսօր

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ՝ ՄԻԼԱՆՕՅԻ, Վիա Լաուրօ 7, ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՆԸՆ ՏԱՐԵԱՆ Մախսիմէսի

Շիրքէթին սեռմայէսի	5,300,000	Ֆրանք
Իհթիյաթ ագճէսի	50,240,896	»
1912 դեկ. էն գասար մեվճուս վէ թանքը սիկուրթա տա պուլունան մեպալիղ	141,096,065	»
Գումբանիա բարաթքնան թէհվին օլունմը մեպալիղ	1,748,157	»
1912 դեկ. 31է գասար թեհեյի իսիլեն բազմինաք	41,306,728	»

Միլանօ սիկուրթա գումբանիասը 1825ում Թէէսիս օլունմըլ օլուպ, Իթալիանը էն էսկի վէ էվլաթանը տախի էսկի գումբանիալարընան պիրի սրը։

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼԱՆԼԱՐԱ ԾԱՒԻՏԷԼԻ

Թէհվինաթը մանհվիյէսի՝ կէչէն 88 սէնէ զարֆընասա մէյրու, հիսաբ վէ հագիգի պիր մուամէլէաթ պուլունմըլ օլմասը սրը։

Թէհվինաթը մասսիյէսի՝ Շիրքէթին սէրմայէսի վէ իհթիյաթ ագճէսի սրը։

Միւհիմմաթը նագզիյի նօգթան նազարընասա՝ բոլիսներին չէրսիթը ուսմամիւսի սիկուրթա օլանլար իչիւն զայէթ էլվէրիշլի սրը։

Թարիֆալար զայէթ Թէէմինաթպախչ սրը։

Միլանօ սիկուրթա գումբանիասը Թիւրքիասա պիւթիւն միւրէքքէպաթրյա պիր հալաթ դիպէսի ալչմրյ սրը։ Անատօլու վէ Եվրոպայի Օսմանի իչիւն Վէքիլը Ումումիէր՝ 6. վէ 7. ՊՐՅԵՐԴԼԵԱՆ էֆ.էր, Թիւրքիա խան Սթանպոլ Ն. 13, 13, 14, 15. Սուրիա վէ Պալեստին իչիւն Ումումի Վէքիլէր Մ. ԼԻԻԶԷՆՆ ՐՕԶԱՆ վէ գումբանասը, Պեյրութ։

Գումբանիանը Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ տր։

ԷՄՆԻԵՏԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ Ք. ԷՔԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒՐԻՄԷԷ ՍԷՆԻԵԷՆԻՆ ՐԷՃԱԼԷԹԻ ԹԱՀՎԻԼԹՆԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԴՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻԶ ՏԻՐ Սթանպոլասա Ճրդալ օղլունասա տախրեի մախսուսսեսի

ԱԳՋԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱՒԹԻ

Գիր սեռեն վէ տահա զիյատ պրագզլան բարայար իչիւն սեռեկի 100սէ 5, վասխսիզ հիսապար ճարի սուրքիյլէ, եանի իսքենիյիսկի գէմանի ալընմագ իւզրէ պրագզլան բարայար իչիւն սեռեկի 100սէ 3 Ֆայիզ վէրիր։

Վասէսիզ զապալ իսիլէն ագչէ պիր չարեէք լիրասան 200 լիրայա գասար սրը։

ԹԷՎՏԻՑԱԲԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էրի լիրասան Ֆագզա վասէի թէվսիյաթ ասնապ արզու իսէրէր իսկ էս իլմալարէրինին Ֆայիզկինի ման պէ ման մուգասասաբեն ախզ իսէպիլիրէր։

ԱԳՋԷ ԻԳՐԱՋԸ ՇԷՐԱՒԹԻ

Միւհեվիսէրաբ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թահվիլաթ մուգապիլինեա սեռեկի 100սէ 8 Ֆայիզ իլէ ագչէ իգրազ իսէր։

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Տրէզանէր Պանգ, Ա. Նաֆիաւզէնսէր Պանք Ֆէրայն վէ Նազիոնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչանտ Թարաֆրնան [illegible]

Մրրքէնէի Պ.ուրին

Նիւպիէր.—Համպուրկ, Սթանպոլ, Պրուսա, Մէրսին, Աստանա, Տէսէ Ադան, Էսիրնէ, Հալէպ, Իսկէնտէրիյէ, Դամիրէ, Մանսուրա, Մէրսին, Թանթա, Գեսի Մուհէթ, վէ Տամանուրա։

Գալաթասա Վալիտէսա սոգաղնէրա Ցակոբեան խան։
Սթանպոլասա Օրոզաի Պագ գարշըսընասա Ճերմանիա խան։
Էմբաս տէբօլարը.— Սիրքէճի Բէօքրիւլի խան, Սթանպոլ։
Պէյօղլունասա ճասատի քէպիրտէ Նամէ պէրխանէսի գարշըսընասա Ն0. 407։
Գասարքէօյինտէ վաբօր իսկէլէսի գարշըսընասա։
Գոցա սաաթլարը 9.30ատն 4է գասար. հուվամա կիւնլերի 9.30ատն 1է գասար։

ԹԱՍԱՐՐՈՒԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

Տեօյչ Օրիանթ Պանգ 1000ում 3 պուլուգ ֆարգզէ Թէվսի իսիլէն բասալարը գասալ իսէր։
2000 սաաթ լիրաի օսմանիսէն ալչաղը օլան մէպալիղ իսթէնիլսէկի վագթ վէրիլէպիլիր։
Ֆօպարասա զիրք օլընան մըգասարընա ֆէվզինէ օլան մէպալիղ իչիւն սիրիսէ կէօսթէրիլէն մուսաէթլերէ արգագաթ իթմէլի սրը։
1000 լիրայա գասար օլան մէպալիղ իչիւն 3 կիւն էվվէլ։
1000 լիրայը մութեճավուզ մէպալիղ իչիւն տախի 30 կիւն էվվէլ մուգասասթ լազըմ սրը։

ՊՕՐՍԱ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ

Տեօյչ Օրիանթ Պանգ Ամանալ վէ էճնէպի բիրայարսրը իւզէրինսէ հէր նէվի էսհամ վէ Թահվիլաթ ախզ ու իթասրյա մուսանսիպ չարթլարա իսթիղալ իսէր։

Պանգ վասրթասրյա իսթիրա իսիլէն էսհամ վէ Թահվիլաթ իչիւն պիր սէնէ զարֆընասա հագզը մուսֆաղա թալեպ օլընմազ։

Մէղքիւր պանգա Մրսրը Գրէսի Ֆօնսիյէսի, Եունան Նասիոնալ պանգասընը վէ սարը Թահվիլաթին վուգու